

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 14 december 2009

om ändring av beslut 2004/407/EG avseende tillåtelse att importera fotografiskt gelatin till Tjeckien

[delgivet med nr K(2009) 9899]

(Endast den tjeckiska, tyska, engelska, franska och nederländska texten är giltig)

(2009/960/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 4.4 och 32.1, och

av följande skäl:

(1) Enligt förordning (EG) nr 1774/2002 är det förbjudet att importera animaliska biprodukter och bearbetade produkter till unionen eller att transitera dessa genom unionen om detta inte godkänts i enlighet med den förordningen.

(2) Enligt kommissionens beslut 2004/407/EG av den 26 april 2004 om övergångsbestämmelser angående hygien och certifiering enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 avseende import av fotografiskt gelatin från vissa tredjeländer ⁽²⁾ ska Belgien, Luxemburg, Nederländerna och Förenade kungariket tillåta import av visst gelatin som endast är avsett för fotoindustrin (nedan kallat *fotografiskt gelatin*), vilket överensstämmer med det beslutet.

(3) Enligt beslut 2004/407/EG tillåts import av fotografiskt gelatin endast från de tredjeländer som anges i bilagan till det beslutet, dvs. Japan och Amerikas förenta stater. Enligt det beslutet ska importerade sändningar transporteras till den mottagande anläggningen under strikta hanteringskrav för att potentiella risker för människors och djurs hälsa ska kunna undvikas.

(4) Tjeckien har ansökt om att få tillåta import av fotografiskt gelatin från dessa tredjeländer till en anläggning på sitt territorium. Tjeckien har bekräftat att de strikta hanteringskraven i beslut 2004/407/EG kommer att tillämpas för att potentiella hälsorisker ska kunna undvikas.

(5) I avvaktan på att de tekniska kraven för import av animaliska biprodukter revideras i Europaparlamentets och rådets ändrade förordning (EG) nr 1069/2009 ⁽³⁾ om animaliska biprodukter bör Tjeckien följaktligen få tillåta import av fotografiskt gelatin under förutsättning att villkoren i beslut 2004/407/EG uppfylls. Denna import får dock av geografiska skäl ske via Tyskland.

(6) Beslut 2004/407/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2004/407/EG ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Undantag avseende import av fotografiskt gelatin

Genom undantag från bestämmelserna i artikel 29.1 i förordning (EG) nr 1774/2002 ska Belgien, Tjeckien, Luxemburg, Nederländerna och Förenade kungariket tillåta import av gelatin som framställts av material som innehåller ryggrad från nötkreatur som klassificerats som kategori 1-material enligt förordning (EG) nr 1774/2002 och som endast är avsett för fotoindustrin (nedan kallat *fotografiskt gelatin*), vilket överensstämmer med detta beslut."

2. Artikel 9 ska ersättas med följande:

"Artikel 9

Adressater

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien, Republiken Tjeckien, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland."

⁽¹⁾ EGT L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 151, 30.4.2004, s. 11.

⁽³⁾ EUT L 300, 14.11.2009, s. 1.

3. Bilagorna I och III ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

derna och Förenade konungariket Storbritannien och Nord-irland.

Artikel 2

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2010.

Utfärdat i Bryssel den 14 december 2009.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien, Republiken Tjeckien, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederlän-

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagorna I och III ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ska ersättas med följande:

"BILAGA I

TREDJELÄNDER SOM ÄR URSPRUNGLÄNDER, URSRUNGSANLÄGGNINGAR, BESTÄMMELSE-MEDLEMSSTATER, GRÄNSKONTROLLSTATIONER DÄR VARORNA FÖRST INFÖRDES TILL UNIONEN OCH GODKÄNDA FABRIKER FÖR FOTOGRAFISKT MATERIAL

Tredjeland som är ursprungsland	Ursprungsanläggning	Bestämmelsemedlemsstat	Gränskontrollstation där varorna först infördes till unionen	Godkända fabriker för fotografiskt material
Japan	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 - 0024 JAPAN	Nederländerna	Rotterdam	FUJIFILM Europe B.V., Oudenstaart 1 5047 TK Tilburg, NEDERLÄNDERNA
	Jellie Co. Ltd 7-1, Wakabayashi 2-Chome, Wakabayashi-ku, Sendai-city, Miyagi, 982 JAPAN			
	NIPPI Inc. Gelatin Division 1 Yumizawa-Cho Fujinomiya City Shizuoka 418 - 0073 JAPAN			
	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 - 0024 JAPAN	Förenade kungariket	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDY HA4 4TY, FÖRENADE KONUNGARIKET
Förenta staterna	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 FÖRENTA STATERNA	Tjeckien	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, TJECKIEN
		Luxemburg	Antwerp Zaventem Luxembourg	DuPont Teijin Luxembourg SA PO Box 1681 1016 Luxembourg, LUXEMBURG
	Gelita North America, 2445 Port Neal Industrial Road Sergeant Bluff, Iowa, 51054 FÖRENTA STATERNA	Förenade kungariket	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDY HA4 4TY, FÖRENADE KONUNGARIKET
	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 FÖRENTA STATERNA	Tjeckien	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, TJECKIEN"

2. Bilaga III ska ersättas med följande:

"BILAGA III

FÖRLAGOR TILL HÄLSOINTYG FÖR IMPORT FRÅN TREDJELAND AV TEKNISKT GELATIN FÖR ANVÄNDNING I FOTOINDUSTRIN

Anmärkningar

a) Veterinärintyg för import av tekniskt gelatin för användning i fotoindustrin ska utfärdas av exportlandet på grundval av förlagorna i denna bilaga III. De ska innehålla de intyg som krävs för tredjeländer och, i tillämpliga fall, de tilläggsgarantier som krävs för det exporterande tredjelandet eller en del därav. b) Originalintyg till varje intyg ska bestå av ett enda blad med text på båda sidor eller, om mer text krävs, utformas på ett sådant sätt att alla blad som behövs utgör en odelbar enhet. c) Det ska vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där besiktningen vid EU:s gränskontrollstation ska företas och på minst ett av de officiella språken i bestämmelsemedlemsstaten. Dessa medlemsstater får dock tillåta andra språk, vid behov åtföljt av en officiell översättning. d) Om det för identifiering av varorna i sändningen bifogas ytterligare sidor till intyget, ska även dessa sidor betraktas som en del av originalintyget och den officiella veterinären ska underteckna och stämpla var och en av dessa sidor.	e) Om intyget, med de ytterligare sidor som avses i d, består av mer än en sida ska varje sida numreras – (sidans nummer) av (det totala antalet sidor) – längst ned på sidan, medan intygets kodnummer, som fastställts av den behöriga myndigheten, ska anges högst upp på sidan. f) Originalintyget ska fyllas i och undertecknas av en officiell veterinär. De behöriga myndigheterna i exportlandet ska därvid se till att de principer för utfärdande av intyg som följs är likvärdiga med dem som anges i rådets direktiv 96/93/EG. g) Underskriften ska ha annan färg än den tryckta texten. Detta gäller även för stämplat, med undantag för prägade stämplat och vattenstämplat. h) Originalintyget ska åtfölja sändningen från EU:s gränskontrollstation till dess att den når bestämmelsefabriken för fotografiskt material.
---	--

HÄLSOINTYG

för tekniskt gelatin som inte är avsett som livsmedel, för användning i fotoindustrin. Avser sändning till unionen

LAND

Veterinärintyg för EU

Del I: Närmare uppgifter om sändningen	I.1 Avsändare Namn		I.2 Intygets referensnummer		I.2a			
	Adress		I.3 Central behörig myndighet					
	Tfn		I.4 Lokal behörig myndighet					
	I.5 Mottagare Namn		I.6					
	Adress							
	Postnr							
	Tfn							
	I.7 Ursprungsland	ISO-kod	I.8 Ursprungsregion	Kod	I.9 Bestämmelseland	ISO-kod	I.10 Bestämmelseregion	Kod
	I.11 Ursprungsort/fiskeplats Namn		Godkännande nr		I.12			
	Adress							
I.13 Lastningsort				I.14 Datum för avresa				
I.15 Transportmedel Flyg ☐ Fartyg ☐ Järnvägsvagn ☐ Vägtransport ☐ Övriga ☐ Identifikation: Dokumentreferens:				I.16 Gränskontrollstation för införsel till EU				
				I.17 Cites-nr				
I.18 Beskrivning av varan				I.19 Varukod (KN) 35.03				
				I.20 Antal/Kvantitet				
I.21 Temperatur Rumstemperatur ☐ Kyld ☐ Fryst ☐				I.22 Antal förpackningar				
I.23 Containernummer/förseglingens nummer				I.24 Typ av förpackning				
I.25 Varorna intygas vara avsedda som/för Tekniskt bruk ☐								
I.26				I.27 För import och införsel till EU ☐				
I.28 Identifiering av varorna Arter (Vetenskapligt namn) Godkännandenummer för anläggningar Tillverkningsanläggning Nettovikt Partinummer								

LAND

Tekniskt gelatin som inte är avsett som livsmedel, för användning i fotoindustrin

Del II: Intyg	II. HÄLSOINFORMATION	II.a. Intyg nr	II.b.
	II.1 Hälsointyg I egenskap av officiell veterinär/tjänsteman intygar jag att jag har läst och förstått innebörden av förordning (EG) nr 1774/2002 ⁽¹⁾ och att det fotografiska gelatin som beskrivs ovan uppfyller följande krav: II.1.1 Det består uteslutande av fotografiskt gelatin för användning i fotoindustrin och är inte avsett för andra ändamål. II.1.2 Det har beretts och lagrats vid en anläggning som godkänts, validerats och övervakas av den behöriga myndigheten i enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 1774/2002 och som inte framställer gelatin för livsmedel, foder eller andra tekniska användningar som är avsett att sändas till unionen. II.1.3 Det har framställts av animaliska biprodukter av kategori 3 och/eller ryggrad från nötkreatur som klassificerats som kategori 1-material. II.1.4 Det har emballerats, förpackats, lagrats och transporterats under godtagbara hygieniska förhållanden. II.1.5 Det har framställts i en process som garanterar att råvaran a) behandlas enligt metod 1 ⁽²⁾ i kapitel III i bilaga V till förordning (EG) nr 1774/2002, eller b) genomgår i) behandling med syra under minst två dagar, tvätt i vatten och behandling med alkalisk lösning under minst 20 dagar; pH-värdet ska justeras och materialet renas genom filtrering och steriliseras vid 138–140 °C i 4 sekunder, eller ii) behandling med alkali under minst två dagar, tvätt i vatten och behandling med syralösning under 10–12 timmar; pH-värdet ska justeras och materialet renas genom filtrering och steriliseras vid 138–140 °C i 4 sekunder. II.1.6 Det har emballerats och förpackats i emballage och förpackningar märkta 'FOTOGRAFISKT GELATIN – ENDAST FÖR FOTOINDUSTRIEN'.		
Anmärkningar Del I: — Fält I.5: Det fotografiska gelatinets avsedda destination kan endast vara Tjeckien, Luxemburg, Nederländerna eller Förenade kungariket. — Fält I.9: Bestämmelse-land: Endast Tjeckien, Luxemburg, Nederländerna eller Förenade kungariket. — Fält I.15: Registreringsnummer (järnvägsvagn, containrar, lastbilar), flightnummer (flyg) eller namn (fartyg). Uppgifterna ska lämnas vid eventuell ur- och omlastning. — Fält I.23: Containernummer/förseglingens nummer: i tillämpliga fall. Del II: ⁽¹⁾ EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. ⁽²⁾ Metod 1 genomförs enligt följande: 'Sönderdelning 1. Om de animaliska biprodukter som ska bearbetas har en partikelstorlek på mer än 50 mm ska dessa partiklar sönderdelas med lämplig utrustning så att partikelstorleken efter sönderdelning inte överstiger 50 mm. En daglig kontroll ska göras av att utrustningen fungerar på avsett sätt, och dess skick ska noteras. Om partiklar som är större än 50 mm upptäcks vid dessa kontroller ska processen stoppas och nödvändiga reparationer utföras innan den återupptas på nytt. Tid, temperatur och tryck 2. Efter sönderdelning ska de animaliska biprodukterna upphettas till en kärntemperatur på mer än 133 °C i minst 20 minuter utan avbrott och vid ett tryck (absolut) på minst 3 bar som åstadkommer genomgående ånga. Värmebehandlingen får utföras som enda behandling eller som steriliserande för- eller efterbehandling. 3. Bearbetningen får utföras satsvis eller i ett kontinuerligt system.' — Underskriften och stämpeln ska ha en annan färg än den tryckta texten. — Meddelande till den person som är ansvarig för sändningen i EU: Detta intyg är endast avsett för veterinära ändamål och det ska åtfölja sändningen från gränskontrollstationen till dess att den når bestämmelsefabriken.			
Officiell veterinär eller officiell inspektör Namn (med versaler): Datum: Stämpel:" Titel och befattning: Underskrift:			